

**ОГОЛОШЕННЯ ПРО ПРИЙОМ ЗАЯВОК НА СТИПЕНДІАЛЬНУ ПРОГРАМУ
ЦЕНТРУ ДІАЛОГУ ІМЕНІ ЮЛІУША МЕРОШЕВСЬКОГО**

«ДОСЛІДЖУЙТЕ В УКРАЇНІ»

ЦЕНТР ДІАЛОГУ ІМЕНІ ЮЛІУША МЕРОШЕВСЬКОГО

ОГОЛОШУЄМО

конкурсу на участь у стипендіальній програмі Центру діалогу імені Юліуша Мерошевського «Досліджуйте в Україні».

§ 1. 1. Стипендіальна програма «Досліджуйте в Україні» спрямована на громадян України, які ведуть або мають намір вести на території України науково-дослідницьку діяльність у рамках дослідницької тематики конкурсу.

2. Визначається така дослідницька тематика конкурсу:

- 1) взаємовплив і взаємодія польської та української політичної думки й історіографії;
- 2) боротьба Російської імперії зі спадщиною давньої Речі Посполитої у 1772-1917 роках;
- 3) советські репресії на території советської України;
- 4) політичні й економічні виклики для польсько-українських відносин у контексті російської агресії;
- 5) культурна співпраця Польщі та України після 1991 року;
- 6) інтеграція з Європейським Союзом та євроатлантична співпраця, шанси та виклики;
- 7) внесок Польщі у розвиток міжнародного права.

§ 2. У рамках стипендіальної програми будуть надаватися стипендії на наукові дослідження, про які йдеться в § 2 п. 1 Розпорядження Міністра культури і національної спадщини від 6 липня 2023 року про стипендії в рамках стипендіальних програм Центру діалогу ім. Юліуша Мерошевського (Дз. У. поз. 1447).

§ 3. Набір кандидатів на отримання стипендій у рамках стипендіальної програми проводиться на конкурсній основі.

§ 4. 1. Заявки повинні бути складені та подані за допомогою генератора заявок, доступного за посиланням: <http://badajnaukrainie.mieroszewski.pl/>, до 30 червня 2024 року.

§ 5. Заявки на стипендії в рамках стипендіальної програми можуть бути написані польською або українською мовами.

§ 6. Стипендія призначається на чотири місяці з 1 серпня 2024 року по 30 листопада 2024 року.

§ 7. 1. Стипендія призначається у вигляді періодичної допомоги, яка виплачується щомісяця розміром 3 000 злотих.

2. Стипендія надається у формі періодичної допомоги розміром 3 000,00 злотих щомісяця (словами: три тисячі 00/100), яка виплачується до 10 числа календарного місяця за відповідний місяць.

§ 8. Загальна сума фінансування, виділена на стипендії в рамках конкурсу, становить 420 000 злотих.

§ 9. Зразок стипендіальної угоди в рамках стипендіальної програми додається до цього оголошення.

§ 10. До заявки необхідно додати заяви та документи, перелік яких наведено у шаблоні заявки на отримання стипендії.

§ 11. 1. Кандидатом на отримання стипендії може бути:

- 1) громадянин України, який є працівником чи співпрацівником академічних, експертних або ж аналітичних інституцій (з осередком на території України), який має науково-дослідний доробок і займається або має намір займатися науково-дослідницькою діяльністю в рамках дослідницької тематики конкурсу;
- 2) громадянин України, який не має наукового ступеня кандидата наук, який реалізує аспірантську програму або ж має доробок зі сфери науково-дослідної діяльності і займається або має намір займатися науково-дослідною діяльністю в рамках тематики конкурсу;

2. Стипендія не може бути надана заявнику, який уже отримував стипендію в конкурсі, оголошеному минулого календарного року.

ЗРАЗОК

ДОГОВІР №/.....

про надання стипендії в рамках стипендіальної програми під назвою
«Досліджуйте в Україні» («Badaj na Ukrainie») (номер справи:)

укладений у Варшаві між:

Центр діалогу ім. Юліуша Мєрошевського (Centrum Dialogu im. Juliusza Mieroszewskiego), який діє на підставі закону від 25 березня 2011 року «Про Центр діалогу ім. Юліуша Мєрошевського (Вісник законів Республіки Польща Dz. U. [Dz. U.] за 2023 р. поз. 96), із місцезнаходженням у Варшаві, вул. Ясна, 14/16А, 00-041 Варшава (ul. Jasna 14/16A, 00-041 Warszawa), ідентифікаційний податковий номер NIP: 5252503602, статистичний номер REGON: 142894349, в особі
.....
називаним надалі «Центр»,

та

.....,
який проживає (яка проживає) за адресою:, -...,
.....,
називаний (-а) надалі «Отримувач стипендії».¹⁾

Підставою до укладення договору є рішення №/..... Директора Центру діалогу ім. Юліуша Мєрошевського від року про надання стипендії в рамках стипендіальної програми під назвою «Досліджуйте в Україні» («Badaj na Ukrainie»).

§ 1.

Предмет договору

1. Центр надає Отримувачу стипендії стипендію в рамках стипендіальної програми під назвою «Досліджуйте в Україні» на наукові дослідження, детально описані в апікаційній формі на надання стипендії, поданій, а Отримувач стипендії зобов'язується виконувати зобов'язання, викладені в цій угоді.
2. Договір буде вважатися виконаним після затвердження Директором Центру остаточного звіту про реалізацію стипендіальної програми та використання суми стипендії (остаточний звіт про реалізацію стипендії).
3. Апікаційна форма на надання стипендії, а також додатки до цієї форми становлять додаток № 1 до цього договору.

§ 2.

Заява Отримувача стипендії

1.²⁾ Отримувач стипендії заявляє, що він/вона є громадянином України, який/яка є працівником або співробітником академічних, експертних або аналітичних центрів із місцезнаходженням на території України, має підтверджений досвід науково-дослідницької діяльності та здійснює або має намір здійснювати науково-дослідницьку діяльність за дослідницькою тематикою конкурсу.

1.2) Отримувач стипендії заявляє, що він/вона є громадянином України, який не має наукового ступеня доктора або його еквівалента, який реалізує програму навчання для докторів або мають підтверджений досвід науково-дослідницької діяльності та здійснює або має намір здійснювати науково-дослідницьку діяльність за дослідницькою тематикою конкурсу..

2. Отримувач стипендії заявляє, що у період отримання стипендії він не отримує від Центру фінансування за діяльність сприяння діалогу та порозуміння у відносинах між поляками та народами Східної Європи, про яку йдеться в ст. 25 ч. 1 закону від 25 березня 2011 року «Про «Центр діалогу ім. Юліуша Мерошевського»»,

§ 3.

Період, на який можна отримати стипендію, розмір стипендії, термін і спосіб виплати стипендії

1. Стипендія надається на чотири місяців протягом періоду від 1 серпня 2024 року до 30 листопада 2024 року.

2. Стипендія призначається у формі періодичної виплати у розмірі 3 000,00 злотих щомісяця (словами: три тисячі 00/100), яка виплачується до 10 числа календарного місяця за відповідний місяць, переказом на банківський рахунок отримувача стипендії.

№ рахунку:

назва банку:

Swift/BIC код:

3. Датою оплати вважається дата стягнення з банківського рахунку Центру суми платежу.

§ 4.

Зобов'язання Отримувача стипендії

1. Отримувач стипендії зобов'язується:

1) виконувати програму стипендії та виконувати зобов'язання, визначені в цьому договорі, згідно з аплікаційною формою на надання стипендії;

2) використовувати надану стипендію згідно з метою, на яку вона була надана, та на умовах згідно з цим договором;

- 3) додавати в публікаціях, підготовлених у зв'язку з виконанням програми стипендії, таку інформацію: «Публікацію підготовлено в рамках стипендіальної програми Центру діалогу ім. Юліуша Мерошевського;
- 4) надання Центру творів, створених у зв'язку з виконанням програми стипендії.

2. Стипендіат зобов'язується:

- 1) підготувати наукову статтю протягом періоду, на який призначена стипендія;
- 2) додати до фінального звіту про реалізацію стипендії копію опублікованої наукової статті, зазначеної в пункті 1, або довідку від редактора наукового журналу про прийняття до публікації наукової статті, зазначеної в пункті 1.

§ 5.

Право першої публікації твору, створеного у зв'язку з виконанням програми стипендії

Центр має право першої публікації твору, створеного у зв'язку з виконанням програми стипендії. Отримувач стипендії не має права на винагороду. Право на першу публікацію втрачає чинність, якщо протягом шести місяців після надання твору, створеного у зв'язку з виконанням програми стипендії, з Отримувачем стипендії не було укладено договору на публікацію цього твору або якщо протягом двох років від дати його прийняття такий твір не був опублікований.

§ 6.

Відкликання стипендії та зменшення її розміру

1. Директор Центру має право позбавити Отримувача стипендії стипендії, якщо Отримувач стипендії не виконує зобов'язань, визначених цим договором. Перелік можливих причин позбавлення стипендії визначено в правилах стипендіальної програми під назвою «Досліджуйте в Україні».
2. Директор Центру повідомить Отримувача стипендії про позбавлення стипендії протягом 7 днів від дати позбавлення стипендії.

§ 7.

Обов'язки Отримувача стипендії щодо звітності

1. Звіт про реалізацію стипендії необхідно підготувати польською або українською мовою і подати за допомогою генератора заявок відповідно до правил, зазначених у § 8 пункти 3-5 Положення про стипендіальну програму «Досліджуйте в Україні».
2. Інформацію про поточні результати стипендіальної програми необхідно надавати у будь-який час на запит директора Центру не пізніше ніж протягом 15 днів від дати надіслання такого запиту Отримувачу стипендії.

3. У разі прохання надати додаткову інформацію та пояснення щодо поточних результатів реалізації стипендіальної програми такі додаткові пояснення та інформація повинні бути надані в строк, вказаний Центром.
4. Періодичний звіт про реалізацію стипендії подається протягом 7 днів після закінчення 2-го місяця періоду, на який була призначена стипендія.
5. Остаточний звіт про реалізацію стипендії подається у 15-денний строк від останнього дня виконання стипендіальної програми.
6. У разі прохання надати додаткову інформацію та пояснення щодо звіту про реалізацію стипендіальної програми виправлений звіт про реалізацію стипендії повинен бути наданий у строк, вказаний Центром.
7. Зразок періодичного та остаточного звіту про реалізацію стипендії становить додаток № 2 до цього договору.
8. У разі ненадання поточних результатів реалізації стипендіальної програми або звіту про реалізацію стипендії у визначений строк, Отримувач стипендії заплатить неустойку в розмірі 1000,00 злотих (прописом: одна тисяча 00/100). Те саме стосується невиконання Отримувачем стипендії своїх зобов'язань, про які йдеться в ч. 3 або 6.
9. Центр має право вимагати відшкодування в розмірі, що перевищує розмір неустойки, про яку йдеться в ч. 8.
10. Передача остаточного звіту про реалізацію стипендії рівнозначна наданню Центру права поширювати його текст у звітах, інформаційних та рекламних матеріалах та інших офіційних документах.

§ 8.

Контроль за виконанням договору

1. Контроль за виконанням договору здійснює уповноважений працівник Центру, звертаючись до Отримувача стипендії з проханням надати додаткову інформацію та пояснення.
2. Контроль за виконанням договору здійснюється протягом реалізації стипендіальної програми. Здійснення такого контролю не можна розпочати після завершення 5 років, рахуючи від 1 січня року, наступного після року, у якому завершено реалізацію стипендіальної програми.
3. Отримувач стипендії зобов'язаний надати додаткову інформацію та пояснення у визначений термін. На запит уповноваженого працівника Центру, про якого йдеться в ч. 1, також повинні бути надані копії, примірники або витяги з документів, необхідних для проведення перевірки.
4. У разі невиконання запиту, про який йдеться в ч. 1, Отримувач стипендії заплатить неустойку в розмірі 1000,00 злотих (прописом: одна тисяча 00/100)

5. Центр має право вимагати відшкодування в розмірі, що перевищує розмір неустойки, про яку йдеться в ч. 4.

§ 9.

Повернення стипендії

1. У разі позбавлення стипендії на підставі § 6 ч. 1 стипендію необхідно повернути на банківський рахунок Центру:

номер рахунку: 50 1130 1017 0020 1234 8420 0001,

назва банку: Bank Gospodarstwa Krajowego w Warszawie, Al. Jerozolimskie 7, 00-955 Warszawa.

2. Директор Центру, повідомляючи на підставі § 6 ч. 2 про позбавлення стипендії, припиняє виплату наступних траншів стипендії та звертається з вимогою про повернення отриманих до сих пір траншів стипендії.

3. Сума безпідставно отриманої стипендії підлягає поверненню з нарахуванням встановлених законом відсотків, нарахованих від дати:

- 1) припинення отримувачем стипендії наукової діяльності в період отримання стипендії;
- 2) завершення терміну, встановленого для надання поточних результатів реалізації стипендіальної програми;
- 3) завершення терміну, визначеного для надання додаткової інформації та пояснень щодо поточних результатів реалізації стипендіальної програми, про які йдеться в § 7 ч. 3;
- 4) завершення терміну надання періодичного або остаточного звіту про реалізацію стипендії;
- 5) завершення терміну, встановленого для надання правильного звіту про реалізацію стипендії, про який йдеться в § 7 ч. 6;
- 6) виникнення у зв'язку з підготовкою докторської дисертації обставин, що не відповідають положенням законодавства³⁾

– до дня повернення стипендії на банківський рахунок Центру.

4. Невикористані доходи та банківські відсотки від суми отриманої стипендії, що становлять додаткову користь, належать Отримувачу стипендії.

5. Якщо Отримувач стипендії призупинив реалізацію зобов'язань, визначених цим договором, у зв'язку з випадковими подіями, Центр має право не вимагати повернення отриманої стипендії.

§ 10.

Розірвання договору за взаємною згодою договірних сторін

1. Договір може бути розірваний за взаємною згодою договірних сторін у разі виникнення обставин, за які сторони договору не поносять відповідальності та які унеможливають виконання договору.
2. У разі розірвання договору в спосіб, про який йдеться в ч. 1, фінансові наслідки та можливе повернення отриманої стипендії будуть визначені в протоколі.

§ 11.

Відмова від договору зі сторони Отримувача стипендії

1. Отримувач стипендії має право відмовитися від договору протягом 14 днів від дати його укладення шляхом складення письмової заяви польською або українською мовою, в якій він/вона обґрунтовує відмову від стипендії. За обставини, що обґрунтовують подання такої заяви, вважаються обставини, які унеможливають виконання договору.
2. Отримувач стипендії має право відмовитися від договору, якщо Центр не переведе погоджену суму траншу стипендії протягом терміну, вказаного в цьому договорі.
3. У разі, якщо Отримувач стипендії відмовляється від договору після того, як Центр переведе погоджену суму траншу стипендії, Центр отримає неустойку в розмірі 1000,00 злотих (прописом: одна тисяча 00/100).
4. Центр має право вимагати відшкодування в розмірі, що перевищує розмір неустойки, про яку йдеться в ч. 3.

§ 12.

Відмова від договору з боку Центру

1. Центр відмовляється від договору у разі позбавлення отримувача стипендії стипендії.
2. Фінансові наслідки позбавлення стипендії визначає § 9 ч. 1-3.

§ 13.

Відповідальність перед третіми особами

1. Отримувач стипендії несе виключну відповідальність перед третіми особами за шкоди, що виникли у зв'язку з виконанням стипендіальної програми.
2. Виконання стипендіальної програми, зокрема накопичення, опрацювання та передання персональних даних, а також їхнє введення до інформаційних систем відбувається згідно з положеннями про захист персональних даних, зокрема, Регламентом Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. про захист фізичних осіб у зв'язку з опрацюванням персональних даних і про вільний рух таких даних, та про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист

даних) (Вісник законів ЄС L 119 від 04.05.2016, с. 1, з подальшими змінами), а також ст. 3-5 закону від 10 травня 2018 р. про захист персональних даних Вісник законів РП (Dz. U за 2019 р., поз. 1781).

§ 14.

Адреси для доручення листування

1. Кореспонденція між Сторонами здійснюється в документальній формі за допомогою електронної пошти Сторони:

- 1) для кореспонденції на адресу Центру: stypendia@mieroszewski.pl;
- 2) для кореспонденції на адресу стипендіата:@.....

2. Заява вважається врученою Стороні, коли її надіслано на адресу електронної пошти, зазначену в параграфі 1 ч. 1 або 2.

3. Кореспонденція між Сторонами може надсилатися в письмовій формі на адреси Сторін, вказані при складанні цього договору. Письмове повідомлення вважається врученим Стороні, якщо воно надіслане на адресу цієї Сторони рекомендованим листом з повідомленням про вручення, навіть якщо адресат відсутній, не отримав листа з інших причин або відмовився від його отримання.

4. Сторони зобов'язані повідомляти одна одну про будь-яку зміну адресів, зазначених у ч.ч. 1 і 3, в іншому разі доставка кореспонденції на ці адреси буде вважатися дійсною. У такому разі укладення додатку до договору в письмовій формі не вимагається.

5. Сторони зобов'язуються у своєму листуванні вказувати номер договору та номер справи, зазначені у вступній частині цього договору.

§ 15.

Представники Центру

1. Особою, уповноваженою від імені Центру до поточної співпраці щодо виконання договору, до досягнення домовленостей та виконання дій, що виникають або можуть виникнути у зв'язку з виконанням договору, а також до нагляду за його виконанням, є, тел.:, адреса електронної пошти:

2. Особа, про яку йдеться в ч. 1, уповноважена виконувати від імені Центру дії, вказані в договорі, за винятком змін положень договору, відмови від договору або його розірвання. Уповноваження не застосовується у випадках, якщо вчинення дії покладено на Директора Центру.

3. Про зміну особи, про яку йдеться в ч. 1, необхідно повідомити Отримувача стипендії у письмовій формі.

§ 16.

Передача прав та обов'язків за договором

1. Права та обов'язки договірних сторін за цим договором не можуть бути передані третім особам.
2. Фінансові зобов'язання до Центру за цим договором не можуть бути передані третім особам.
3. Отримувач стипендії не має права передати виконання стипендіальної програми іншій особі без письмової згоди Центру.

Прикінцеві положення

§ 17.

1. Договір підлягає положенням законодавства Польщі та відповідно до цих положень буде інтерпретуватися.
2. Договір набуває чинності для сторін від дати його підписання та укладається на період виконання предмету договору.
3. Зміни до договору вносяться у письмовій або документальній формі, якщо договором не передбачено інше.

§ 18.

У справах, не врегульованих договором, застосовуються положення законодавства Польщі від 23 квітня 1964 року Цивільного кодексу (Вісник законів Dz. U. за 2023 рік поз. 1610 з подальшими змінами), закону від 27 серпня 2009 року про державні фінанси (Dz. U. за 2023 рік поз. 1270 з подальшими змінами), закону від 25 березня 2011 рік про «Центр діалогу імені Юліуша Мерошевського (Dz. U. за 2023 рік, поз. 96), розпорядження Міністра культури та національної спадщини від 6 липня 2023 року про стипендії в рамках стипендіальних програм «Центру діалогу імені Юліуша Мерошевського (Dz. U. поз. 1447), положень правил стипендіальної програми під назвою «Досліджуйте в Україні», у редакції, опублікованій в оголошенні про набір на сайті від дня 2024 р.¹, та інші правила, що мають стосунок до предмету договору.

§ 19.

1. Договір укладено в документальній формі. Датою укладення Договору вважається дата, коли остання Сторона надає згоду на укладення договору.

¹ Розміщено в Інформаційному бюлетені на сайті Центру діалогу ім. Юліуша Мерошевського, на сайті Центру діалогу ім. Юліуша Мерошевського: <https://mierszowski.pl/> та на сторінці Центру в соціальних

2. Угоду складено польською та українською мовами. У разі виникнення розбіжностей у інтерпретації, текст польською мовою вважатиметься остаточною.

3. Невід'ємною частиною цього договору є такі додатки:

- 1) додаток № 1: Заявка на отримання стипендії та додатки до неї, розміщені в генераторі заявок, доступні за посиланням: <http://badajnaukrainie.mieroszewski.pl/>;
- 2) додаток № 2: Зразок періодичного/остаточного звіту про реалізацію стипендії.

Отримувач стипендії

Центр

.....
відтворення підпису (факсиміле) Стипендіата

.....
графічні зображення кваліфікованого електронного підпису,
довіреного підпису або особистого підпису особи, яка
представляє Центр

- 1) Вступна частина договору буде адаптована до обставин конкретної справи, у тому числі до даних, що містяться в аплікаційній формі на надання стипендії.
- 2) Альтернативні положення, залежно від статусу особи, яка є отримувачем стипендії.
- 3) Факультативні положення. Стосуються у випадку, коли отримувач стипендії навчається, щоб отримати докторський або прирівняний до нього ступень.

ЗРАЗОК



**ПЕРІОДИЧНИЙ/ОСТАТОЧНИЙ ЗВІТ ПРО РЕАЛІЗАЦІЮ СТИПЕНДІЇ У
РАМАХ СТИПЕНДІАЛЬНОЇ ПРОГРАМИ ПІД НАЗВОЮ «ДОСЛІДЖУЙТЕ В
УКРАЇНІ» («Badaj na Ukrainie»)**

1.

Дата та місце подання звіту:

Номер договору:

Дата укладення договору:

Звітний період:

2.

Персональні дані отримувача стипендії:

<i>Прізвище</i>	<i>Ім'я (Імена)</i>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Адреса проживання:

<i>Вулиця</i>	<i>Номер дому або офісу</i>	<i>Населений пункт</i>	<i>Поштовий індекс</i>	<i>Країна</i>	<i>Номер телефону</i>	<i>E-mail</i>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

3.

Детальний опис виконаної стипендіальної програми (до 5400 знаків):

<i>Інформація про методи та обсяг реалізації стипендіальної програми</i>
<i>Інформація про досягнуті цілі та результати стипендіальної програми або про причини недосягнення поставлених цілей та результатів стипендіальної програми:</i>
<i>Інша важлива інформація про реалізацію стипендіальної програми:</i>

Документи, що підтверджують виконання стипендіальної програми, наукова публікація польською, українською або англійською мовами (формат word, pdf). (У випадку публікацій іншими мовами, окрім вищезазначених, необхідно додати переклад текстів англійською мовою).

ВСТАВИТИ

Звіт про витрати, що покриваються за рахунок стипендії (до 3600 знаків):

<i>порядковий номер</i>	<i>Категорія витрат</i>	<i>Сума запланованих витрат</i>	<i>Витрачено коштів</i>
1.			
		ДОДАТИ	Всього: